

Rouyn-Noranda, le 15 janvier 2021

PAR COURRIEL

Monsieur Jean Bissonnette
sous-ministre adjoint aux évaluations
et aux autorisations environnementales
Ministère de l'Environnement et de la Lutte
contre les changements climatiques
675, boulevard René-Lévesque Est, 30e étage, boîte 02
Québec (Québec) G1R 5V7

OBJET : Réponses aux questions du comité interministériel

Monsieur Bissonnette,

Nous vous transmettons par la présente les réponses aux demandes de précisions adressées dans votre lettre du 17 décembre 2020.

Pavage des voies de circulation et de l'aire de déchargement des concentrés

Question :

Dans le plan d'action, vous aviez mentionné que le pavage a débuté à l'automne 2019 et qu'il était complété à 90 %. Or, dans votre état de situation, il est mentionné que cette action n'est pas débutée et qu'elle sera réalisée en 2022-2024. Nous aimerions que vous apportiez des précisions à ce sujet.

Réponse :

Tel qu'indiqué dans le plan déposé, ce projet vise le pavage des voies de circulation **et** de l'aire de déchargement des concentrés, soit le 10 % restant. En effet, 90 % de l'aire de déchargement est pavée depuis l'automne 2019.

Captation et traitement des événements de toit du secteur de l'allée des convertisseurs et anodes – Phase 2

Question :

Dans la mise à jour du plan d'action, il était mentionné qu'une période d'essai sera réalisée en 2020 à l'aide d'une petite unité de traitement afin de valider l'efficacité de cette technologie. Or, dans votre correspondance du 30 novembre, il semble que cette période d'essai soit plutôt associée à une autre action distincte qui est la captation et le traitement de certains événements de toit du réacteur. Il y aurait lieu de confirmer quel est l'état d'avancement de ces 2 travaux.

Réponse :

La période d'essai à l'aide d'une petite unité de traitement est pour le secteur du réacteur, comme indiqué à la page 9 de la mise à jour du plan d'action, transmise en juillet 2020. Deux types de cartouches sont actuellement à l'essai.

Pour le secteur de l'allée des convertisseurs et anodes – Phases 2, le projet consiste à augmenter la capacité de captation et traitement du secteur. Afin de cibler les événements de toit à capter, les résultats de la caractérisation des événements de toit réalisée à l'automne 2020 seront analysés. L'ensemble des résultats devrait être reçu début mars 2021. Par la suite, nos équipes se pencheront sur la faisabilité et la conception.

Évolution des concentrations mesurées à la station ALTSP1

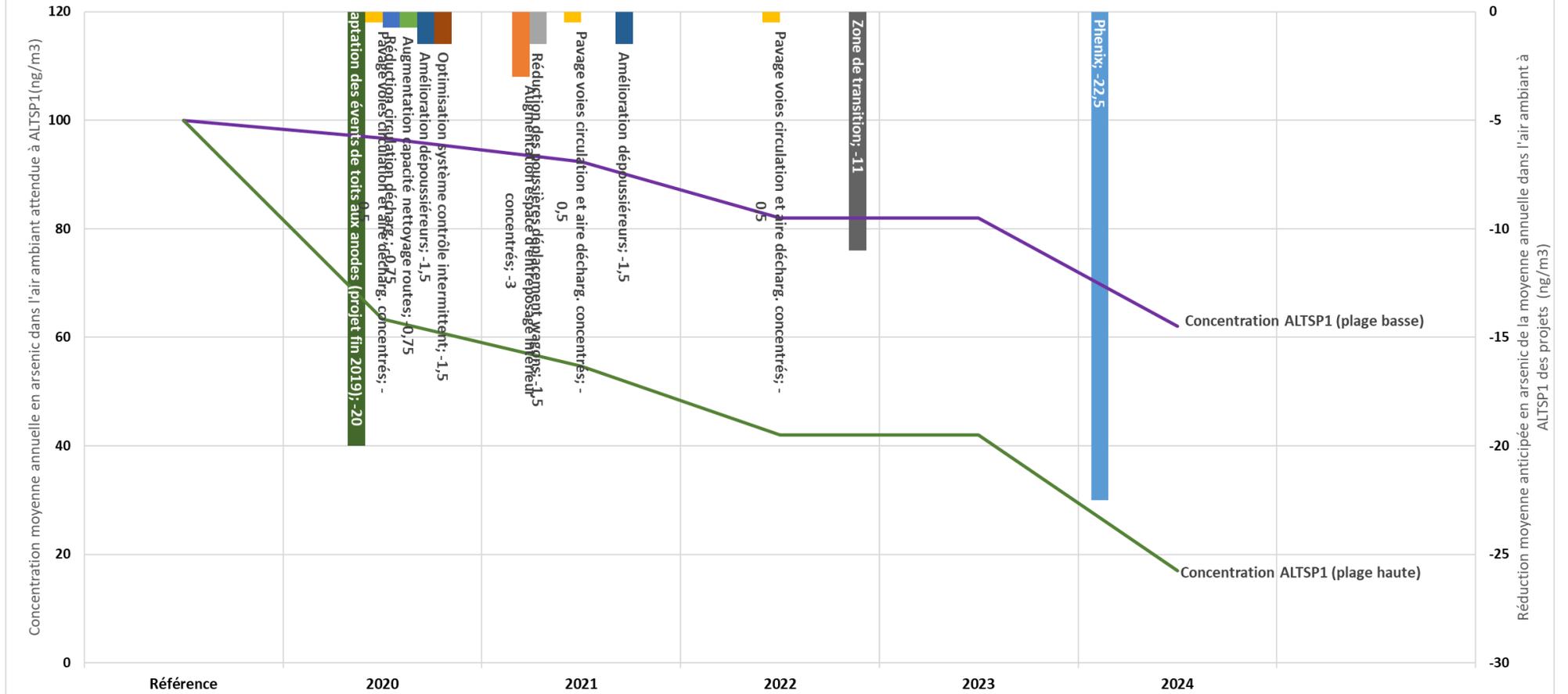
Question :

Dans votre correspondance de juillet 2020, vous nous aviez transmis des informations supplémentaires et des précisions sur le plan d'action à l'aide d'un graphique indiquant la progression dans le temps de l'effet cumulatif des mesures proposées. Considérant la mise à jour de votre plan d'action et de la modification des échéanciers que vous nous avez transmis, nous vous demandons de nous fournir une mise à jour de ce graphique.

Réponse :

Vous trouverez la mise à jour du graphique avec la modification des échéanciers à la page suivante. Prendre note que les gains ont été comptabilisés l'année suivant la date de fin de l'ensemble du projet, bien que certains gains devraient être observables avant (exemple : zone de transition).

Évolution des concentrations mesurées à la station ALTSP1 (quartier Notre-Dame)



Questions :

Enfin, nous vous demandons de nous fournir la moyenne annuelle d'arsenic mesurée dans l'air ambiant pour l'année 2020 aux stations ALTSP1, aréna Dave Keon, hôtel de ville et Laiterie Dallaire.

Réponse :

Le tableau suivant présente les moyennes annuelles en date du 8 décembre 2020 pour la station ALTSP1 et en date du 5 décembre pour les autres stations. Le laboratoire n'a pas terminé l'analyse de tous les filtres. Nous pourrions vous retransmettre les moyennes annuelles de 2020 dès qu'elles seront disponibles.

Stations	Résultats (ng/m ³)	En date du
ALTSP1	69.8	08/12/2020
Aréna Dave Keon	15.6	05/12/2020
Hôtel de Ville	6.0	05/12/2020
Laiterie Dallaire	3.2	05/12/2020

Espérant le tout conforme à vos attentes, nous vous prions d'agréer, Monsieur Bissonnette, l'expression de nos sentiments distingués.



Claude Bélanger, ing.
Chef des opérations métallurgiques
du cuivre au Québec
Fonderie Horne et Affinerie CCR